

Folha Rural



**PARABÉNS,
ASSOCIAÇÃO E SINDICATO!**

89
ANOS
ASSOCIAÇÃO
AGROPECUÁRIA



59
ANOS
SINDICATO
RURAL

CELEBRAMOS MAIS UM ANO DE UMA
ATUAÇÃO FORTE E RELEVANTE

Página 4

MEIO AMBIENTE

Atenção ao prazo para adesão ao CAR e PRA

[Página 2](#)



LEGISLAÇÃO

Georreferenciamento rural tem prazo final em novembro

[Página 3](#)

**SABOR E
CUIDADO:**
presentes no
dia a dia das
crianças.



Todo dia é Dia das Crianças quando a gente cuida com carinho.

Com os produtos Serramar, como o Leite Fermentado e o Milk Mix, sabor e nutrição acompanham os pequenos desde o café da manhã até as descobertas do dia.

Porque cuidar de quem a gente ama é coisa de todo dia.

SERRAMAR LATICÍNIOS
NUTRIÇÃO COM SABOR
PARA TODAS AS FASES
DA INFÂNCIA.



DISPONÍVEL NO ESTABELECIMENTO MAIS PRÓXIMO DE VOCÊ!

Editorial

A nova safra agrícola está prestes a começar. Este ano exige muita cautela dos produtores rurais, pois os custos estão elevados e existe pressão baixista em quase tudo o que produzimos. Mesmo que o ânimo não seja grande, o importante é procurarmos produzir com eficiência e observando cada detalhe da lavoura. Também, para quem precisa de recursos para produzir, o dinheiro está mais escasso e com juros mais altos, o que é mais um agravante para a próxima safra.

Aqui na Associação e Sindicato Rural, estamos tentando facilitar a vida do produtor rural, procurando resolver algumas exigências que nos são impostas na área ambiental e contratar bons profissionais para resolver pendências sobre Outorga de Água, CAR e PRA e execução do Georreferenciamento para propriedades que ainda não possuem, pois a obrigatoriedade para todos, se não for adiada, terá prazo até novembro.

Nossa Associação, que conta com milhares de associados, está sempre receptiva aos senhores sócios para quaisquer esclarecimentos, ideias, sugestões, reclamações, elogios, enfim, tudo que possa nos tornar melhores e maiores.

Agradecemos a confiança em nossas diretorias, que fazem um trabalho voluntário e estão sempre à disposição dos senhores associados. Obrigado.

Diretoria.

Adesão ao Programa de Regularização Ambiental-PRA



É importante o produtor rural estar atento aos prazos para adesão ao Programa de Regularização Ambiental-PRA, estabelecidos pela legislação. A Faesp (Federação da Agricultura e Pecuária do Estado de São Paulo) reforça que para aderir ao programa o imóvel rural precisa ter sido cadastrado no CAR - Cadastro Ambiental Rural, conforme determina o artigo 29 da Lei Federal nº 12.651/2012, e este ter sido analisado e validado pelos órgãos competentes.

Terão direito à adesão ao PRA:

- Os imóveis de até 4 módulos fiscais ou enquadrados na Lei da Agricultura Familiar – Lei nº 11.326/2006. O prazo para adesão e inscrição no CAR até o dia 31 de dezembro de 2025.
- Para imóveis acima de 4 módulos fiscais o prazo para inscrição no CAR, com consequente acesso ao PRA, encerrou-se em 31 de dezembro de 2023.

Consequências do não cumprimento

O produtor que não aderir ao PRA dentro do prazo legal perderá os benefícios do programa, devendo promover a regularização ambiental do imóvel de forma independente, sem os prazos diferenciados e facilidades previstos na legislação, conforme dispõe artigo 10 do Decreto estadual nº 64.842/2020.

Georreferenciamento rural tem prazo final em novembro deste ano



O prazo final para o georreferenciamento de imóveis rurais é 20 de novembro de 2025. A partir desta data, a certificação emitida pelo INCRA e a averbação no Registro de Imóveis serão obrigatórias para a realização de qualquer transação imobiliária (venda, desmembramento, remembramento, etc.) em todos os imóveis rurais, incluindo os de

até 25 hectares. A não realização do georreferenciamento impedirá a realização dessas operações e pode afetar o acesso ao crédito rural. A medida segue a Lei n.º 10.267/2001 e os Decretos n.º 4.449/2002 e n.º 5.570/2005, que determina que todos os imóveis rurais sejam identificados por coordenadas geográficas. O georreferenciamento é o processo de mapeamento de um imóvel que utiliza técnicas modernas como GPS e drones para medir com precisão o terreno. No Brasil, ele precisa seguir normas específicas e, ao final, receber certificação do Incra. Esse procedimento ratifica os limites do imóvel e previne conflitos com vizinhos, além de erros de registro e sobreposições.



Serviços

Semear é Cuidar é lançado em Guaratinguetá



A Comissão Semeadoras do Agro, da Faesp, retornou à Guaratinguetá no último dia 5 de setembro para lançar o projeto “Semear é Cuidar”, que integra o Programa Promovendo a Saúde no Campo do Senar-SP. Em parceria com o Sindicato Rural de Guaratinguetá, prefeitura, Sebrae-SP e ONG Orienta Vida, a iniciativa objetiva levar informação e acesso gratuito a exames preventivos, reforçando a importância

do cuidado com a saúde da mulher rural. O encontro, realizado no auditório da sede do Sindicato Rural, teve como foco a conscientização sobre o câncer de mama e a importância da prevenção e do diagnóstico precoce. Uma tarde de diálogo, aprendizado e acolhimento que contou com a presença do presidente do Sindicato, Rubem Motta Filho, e do presidente da Associação Agropecuária, Luiz Renato de Campos Ferraz.

**DEVOLUÇÃO DAS
EMBALAGENS DE
DEFENSIVOS**

... ...

Faça sua parte e entregue-as no local de recebimento abaixo.

09h00 às 16h00

Levar as embalagens vazias, lavadas e furadas
Se possível, levar 1 guia do receituário para preenchimento dos dados do produtor.

- 10/09 - Lagoinha - Loja Serramar
- 17/09 - São José do Barreiro - Sindicato Rural
- 17/09 - Bananal - Sindicato Rural
- 18/09 - Lorena - Recinto de Exposição
- 15/10 - Rocinha - Loja Serramar
- 16/10 Guará - Recinto de Exposição

Sponsors: SERRAMAR agro, Sindicato Rural de Lagoinha, Sindicato Rural de Bananal, Sindicato Rural de Lorena, Sindicato Rural de São José do Barreiro, AGR, inPEV, Sist. Campo Limpo.



Outubro Rosa: previna-se!

Outubro chegou e, com ele, a campanha Outubro Rosa para conscientização da sociedade sobre o câncer de mama e o câncer do colo de útero. O objetivo é colocar a saúde da mulher em foco e destacar a importância da prevenção, autocuidado e do diagnóstico precoce para o tratamento dessas doenças.

S.P.A Saúde lança Campanha Mamografia Gratuita

Com a Campanha Mamografia Gratuita, o S.P.A Saúde está oferecendo a oportunidade de realização de mamografias sem qualquer custo a todas as beneficiárias com 45 anos ou mais que não realizaram o exame nos últimos 12 meses.

As beneficiárias terão até o dia 12 de dezembro para realizar seus exames, garantindo isenção total de coparticipação. No entanto, a liberação de guias sem coparticipação termina no dia 10 de novembro e tem validade de 30 dias.

Todas as beneficiárias elegíveis para o exame deverão procurar os escritórios da Associação Agropecuária ou ligar para (11) 93033.5882, (11) 98283.0096, (11) 94279.8299. Também é possível solicitar a guia pelo e-mail assessoriamedica@spasauda.org.br. Na guia de autorização estará indicada a clínica da rede credenciada oferecida nas cidades do interior e capitais de Minas Gerais e São Paulo para a realização do exame e a beneficiária poderá agendar dia e horário de seu exame no local indicado.

Feliz Aniversário, Associação e Sindicato!

Neste mês, a Associação Agropecuária de Guaratinguetá e Região e o Sindicato Rural de Guaratinguetá completam mais um aniversário! São 89 e 59 anos, respectivamente, de uma trajetória forte e marcante, alicerçada nas raízes da atividade agropecuária do Vale do Paraíba, para apoiar, defender e lutar pelos direitos dos produtores rurais.



Associação Agropecuária: 89 anos de história em prol do homem do campo



Atual Diretoria da Associação Agropecuária de Guaratinguetá e Região - 2025/2029

Fundada em 1936, a nossa Associação inicialmente chamava-se Sociedade Agropecuária. Com o objetivo de estar sempre ao lado do homem do campo, valorizando o espírito associativista, foi criada pelo envolvimento de 169 ruralistas que assinaram a primeira ata da entidade.

Nos primeiros anos, ainda sem sede própria, a Associação utilizava como

escritório uma sala no antigo cine Urânia, na Praça Conselheiro Rodrigues Alves. Nessa época, a Associação já auxiliava os produtores rurais na gestão de seus negócios por meio da prestação de serviços, como o registro dos empregados, folhas de pagamento, pedido de talão de notas, entre outros. Na década de 40, também esteve atuante nas primeiras manifestações por

melhorias nas relações comerciais entre os produtores rurais e os intermediários do mercado consumidor. Com o apoio da Associação, manifestações com tratores pelas ruas de Guará marcaram a época.

A partir de 1942, houve uma mobilização dos associados para a compra de um terreno na rua Dr. Ernesto de Castro, onde a sede da entidade ficou instalada até 1966. No ano seguinte, é inaugurada a sua atual sede, na Praça Santo Antônio, juntamente com o recém fundado Sindicato Rural de Guaratinguetá.

Após quase nove décadas de história, atualmente a Associação conta com cerca de 1.729 associados e unidades em Cunha, Campos Novos de Cunha e Lagoinha, além da sede em Guará. Ao longo de sua trajetória, acumula conquistas, investimentos e melhorias que justificam a excelência em atendimento, serviços e benefícios oferecidos aos sócios.



Sindicato Rural: 59 anos de lutas pela categoria



Atual Diretoria do Sindicato Rural de Guaratinguetá - 2025/2028

Com o crescimento do número de associados, em 14 de outubro de 1966, é criado o Sindicato Rural de Guaratinguetá para ser um representante da categoria. A carta sindical reconheceria a entidade a partir do dia 11 de julho de 1967, tendo como base de atuação Guaratinguetá,

Aparecida, Roseira, Cunha e Lagoinha. Constituído para fins de coordenação e proteção da categoria com foco nas questões políticas, o Sindicato foi e continua sendo um agente de representação, com a finalidade de defender os interesses da classe dos

produtores rurais. Com o lema “unir para fortalecer”, a entidade esteve presente em várias manifestações e mantém uma convivência harmoniosa com a Associação ao longo das décadas de atuação.

Unidos e atuantes pelo produtor rural

Juntos, Associação e Sindicato trabalham em prol do produtor rural e estão interligadas nas decisões favoráveis à categoria. Celebramos mais um ano de existência cada vez mais unidos e preparados para enfrentar os desafios constantes, graças à dedicação do nosso time de trabalho, à uma diretoria empenhada e à confiança de todos os associados que seguem essa jornada com a gente. Nossa muito obrigado a todos!



Bate-papo com Associado

Bruna Machado, da BruMel



Os apicultores Bruna e Diego com o filho caçula Israel

Bruna Machado é uma produtora com visão empreendedora que transformou um hobby em profissão. Aos 33 anos, ela e o marido, Diego Machado, de 37 anos, dividem não só a vida, mas também a paixão pelas abelhas. O casal deixou o trabalho CLT para se dedicar integralmente à atividade apícola, ensinada pelo pai de Bruna. “Sou nascida e criada no meio rural. A atividade veio do meu pai e, o que para nós era apenas um hobby de fim de semana, acabou se tornando nossa atividade principal a partir de 2017”, conta. “Começamos de forma simples, com poucas colmeias, estudando e aprendendo com outros apicultores e com os cursos do Senar-SP”.

A virada veio em 2019, com a regularização junto ao Ministério da Agricultura e à Vigilância Sanitária. A partir daí, investiram em equipamentos e construíram a Casa do Mel, no sítio dos pais de Bruna, na zona rural de Cunha, para produção de mel, própolis e cera de abelha. Todo o trabalho é feito pelo casal, do manejo e produção até a venda, mas contam também com o apoio da família. “Quando a demanda aumenta, recebemos o “socorro” dos meus pais, Ivo e Cleuza, que também têm algumas colmeias, e da minha sogra, Edna”, explica.

A comercialização dos produtos é feita em mercados, quitandas e hortifrutis de Lorena a Taubaté, além da venda direta em eventos, uma estratégia adotada para crescimento do negócio.

Só em 2024 e 2025, o casal marcou presença em diversos eventos, com o apoio da Faesp/Senar-SP, Sebrae-SP, Prefeitura de Cunha e Governo do Estado: “Conexidades 2024”, em São Sebastião; “Feira do Empreendedor Sebrae 2024”, em São Paulo; “Conbrapi 2024”, em Aparecida; “4º Fórum da Gastronomia Artesanal de São José dos Campos 2025”; “Salão Nacional do Turismo 2025”, em São Paulo, entre outros. Neste mês de outubro a agenda segue cheia, com participação em mais uma Feira do Empreendedor Sebrae e no 10º Congresso Nacional de Mulheres do Agro.

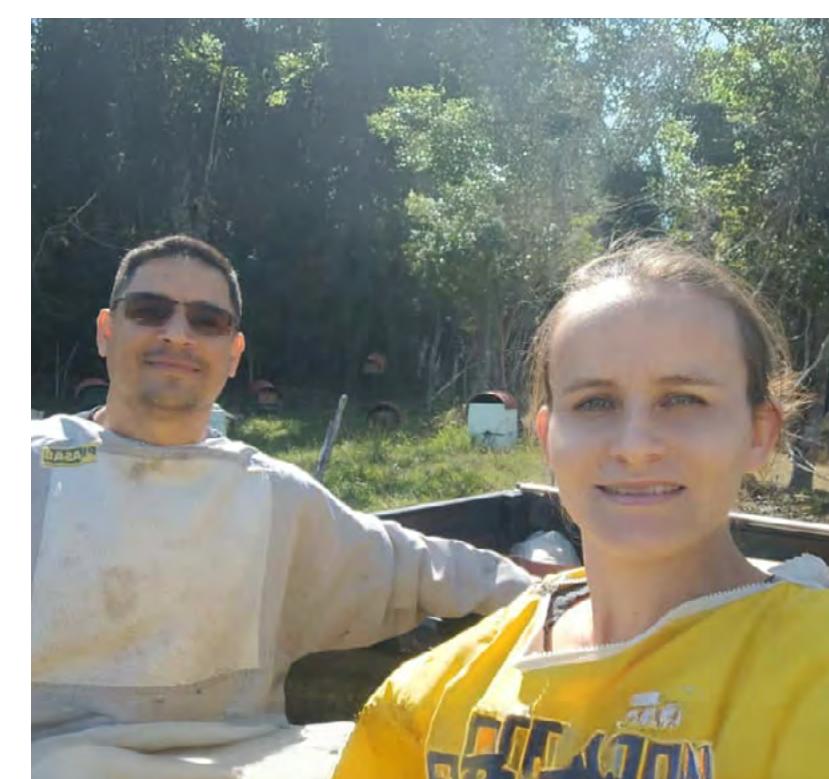
“Essa participação é fundamental para fortalecer nossa marca e gerar novas oportunidades. É nesses ambientes que conseguimos apresentar nossos produtos a um público mais amplo, compartilhar histórias e experiências, além de fechar muitas parcerias. Os eventos são uma vitrine que reúnem relacionamento, oportunidade de



vendas, fortalecimento da marca e aprendizado em um só lugar”, opina a apicultrora.

Recentemente, uma nova oportunidade surgiu e os apicultores passaram a integrar o Programa Nacional de Alimentação Escolar (PNAE) para fornecimento de mel para a merenda escolar de Cunha, graças a uma parceria com a APAC – Associação dos Produtores Agroecológicos de Cunha, Amigos da Terra e Serra Acima. “Neste ano, junto com mais 10 famílias da cidade, conseguimos colocar nosso mel na merenda escolar e acabei de receber a notícia que fomos contemplados para mais um fornecimento”, conta. “Essa parceria é muito importante para nós, porque fortalece a união dos agricultores familiares, valoriza os produtos locais e a cidade, além de garantir uma merenda escolar mais sustentável para os alunos”, comemora Bruna.

Sócios da Associação Agropecuária desde 2024, o casal enxerga na entidade e no Sindicato Rural um pilar de apoio para o desenvolvimento do seu negócio. “Recebemos apoio na indicação para eventos, na regularização documental das obrigações mensais e até em atendimentos com dentista e desconto em médicos. A Associação está sempre próxima dos produtores e atenta às necessidades e obrigações do setor. E agradecemos ao Sindicato por ser um agente de transformação em nosso negócio, oferecendo orientação e suporte em diversas áreas”, finaliza.



Outorga de Água: O que o produtor precisa saber



Quando uma pessoa física ou jurídica quer fazer uso das águas de um rio, lago ou mesmo de águas subterrâneas, é preciso solicitar uma licença junto ao Poder Público. A chamada “outorga de direito de uso ou interferência de recursos hídricos” trata-se de um ato administrativo, de autorização ou concessão, mediante o qual o Poder Público permite ao outorgado (solicitante) fazer uso da água por determinado tempo, finalidade e condição expressa no respectivo ato. O uso refere-se, por exemplo, à captação de água para processo industrial ou irrigação, ao lançamento de efluentes industriais ou urbanos, ou ainda à construção de obras hidráulicas como barragens, canalizações de rios, execução de poços profundos, etc. No Estado de São Paulo cabe a SP Águas o poder outorgante, por intermédio do Decreto Estadual nº 41.258/96, de acordo com o artigo 7º das disposições transitórias da Lei Estadual nº 7.663/91.

Quem deve pedir Outorga?

A solicitação de outorga de água deve ser feita por todo usuário que fizer uso ou interferência nos recursos hídricos. Um produtor rural precisa solicitar a outorga em casos de uso de água em suas atividades, como captação de água superficial (rios, lagos, açudes) ou subterrânea (poços), principalmente para irrigação comercial de culturas agrícolas ou em grandes volumes ou atividades como aquicultura e dessedentação de animais, e também para obras ou serviços que alterem o regime dos rios, incluindo uso sanitário. A obrigatoriedade, os limites e os procedimentos variam de acordo com a legislação estadual específica e os volumes de água utilizados, sendo fundamental consultar o órgão regulador competente para verificar a necessidade. Acesse o site da SP Águas e consulte todas as informações: www.spaguas.sp.gov.br/site/outorga/

Quem está isento de pedir Outorga?

Ficam dispensados de outorga e de cadastro, conforme a Portaria DAEE nº 1.630, de 30/05/2017:

- os usos e as interferências em recursos hídricos realizados em cursos d’água efêmeros;
- os serviços de desassoreamento em reservatórios e de limpeza de áveos de cursos d’água e lagos;
- os poços construídos com a finalidade de monitoramento do nível freático e de qualidade da água do aquífero;
- poços com a finalidade de rebaixamento do lençol freático, desde que não haja aproveitamento da água decorrente do rebaixamento.
- poços utilizados para remediação de áreas contaminadas, sem uso do recurso hídrico.
- sistemas de captação, condução e lançamento de águas pluviais, denominados genericamente de sistemas de microdrenagem.

- obras projetadas ou instaladas em área de várzeas, que não interfiram diretamente na calha do curso de água.

JF Engenharia
GEORREFERENCIAMENTO
TOPOGRAFIA

- Medição de imóveis por satélite
- Usucapião/Retificação
- Desmembramento de áreas
- Levantamento planialtimétrico
- Regularização em cartório

José Ivan Fonseca – Eng. Agrônomo | CREA 5069744104/SP
Credenciado INCRA MMWW
WhatsApp: (12) 99123-3044 / 99621-5296 Guaratinguetá/SP



Painel de Negócios

NEGÓCIOS

VENDO

Moirão rachado de eucalipto. R\$ 120,00 a dúzia, condições de pagamento a combinar. Contato: Eurico Lima (12) 99172-2056

Três sítios independentes com área aproximada de 22 mil m² cada, entre Guará e Cunha, a 3km do asfalto. Com casas reformadas, água de mina, córrego na divisa, área para pasto, floresta, pomar, horta, regularizadas e com matrícula própria. Valores e condições de pagamento a combinar. Contato: Nazem Nascimento (12) 99776-5111

Dois automóveis: Jeep Willis 1973, verde, motor – gasolina (6 cilindros), câmbio manual, bom estado de conservação. R\$ 42 mil, condições de pagamento

a combinar; Mitsubishi/Lancer 2.0 CVT, branco, Fabricação/Modelo 2016/2017, Gasolina/Automático, 147 mil km, único dono, excelente estado. R\$ 60 mil, condições de pagamento a combinar. Contato: Nazem Nascimento (12) 99776-5111

Moedor de milho seminovo, com base, motor 10 cavalos completo Pinheiro; Picadeira média K-47 Pinheiro, reformada, com base, motor 10 cavalos, completa. Valores e condições de pagamento a combinar.

Contato: Roberto Maciel (12) 99181-4114

Tanque Reels Frios Monofásico 300l. R\$ 10 mil, condições de pagamento a combinar. Contato: Joaquim Fernandes (12) 99623-8317/99744-2939

Tourinhos Nelore P.O, prontos para reprodução; Tourinhos Gir leiteiros P.O.

Valores e condições de pagamento a combinar. Obs.: financio.

Contato: Joaquim Galvão (12) 98122-3736/3132-2974

Húmus de minhoca e matrizes de vermelha da Califórnia. 100 uni R\$ 50; 500 uni R\$ 130; 1.000 uni R\$ 210.

Contato: Ricardo Migliano (12) 99150-3502

OPORTUNIDADES

PROCURO PROFISSIONAL

Caseiro/Operador de roçadeira para trabalhar em propriedade localizada a 6km de Guaratinguetá. Condições de trabalho a combinar. Contato: Paulo Cesar Barbosa (12) 98846-3403

Cursos



Mais informações: coordenador César Galvão (12) 99781-0516

OUTUBRO

Turismo Rural - Mód. 8

Datas: 7, 14 e 21
Local: Potim / Sítio Flor do Campo
(Em andamento)

Produtos de limpeza - Sabão

Datas: 8 e 9
Local: Cunha / Águas Santa Rosa

Artesanato em Couro Decorativo

Datas: 10, 11, 17 e 18
Local: Guará / Fazenda Serrana - bairro Taboão

Olericultura Orgânica - Mód. 8

Datas: 15 e 16
Local: Roseira / Fazenda São Jorge
(Em andamento)

Macramê

Datas: 20 a 25
Local: Guará / Rocinha

Inseminação Artificial

Datas: 27 a 31
Local: Cunha / bairro Gandara

NOVEMBRO

Seleiro

Datas: 2 a 7
Local: Guará / Fazenda Serrana - Rocinha

Processamento Caseiro de Frutas

Datas: 12, 13 e 14
Local: Potim / Sítio Flor do Campo

Turismo Rural - Mód. 9

Datas: 17, 18 e 19
Local: Potim / Sítio Flor do Campo
(Em andamento)

Saneamento Básico Rural

Datas: 21 e 22
Local: Campos Novos de Cunha

Processamento Caseiro de Leite

Datas: 26, 27 e 28
Local: Aparecida / Fazenda São Miguel Arcanjo - bairro Bonfim



Serviços

PREÇO DE PRODUTOS AGROPECUÁRIOS

PRODUTOS	UNIDADE	PREÇO
Feijão Carioquinha	Sc. 60Kg	R\$ 280,00
Fonte: Canalrural.com.br/cotacao/feijao/ - 23/09/2025		
Arroz em casca longo fino 1	Sc.60 Kg	R\$ 80,00
Fonte: Agrolink/COOPAVALPA - 23/09/2025		
Milho	Sc. 60Kg	R\$ 64,00
Cana	Tarefa	R\$ 700,00
Porco (Vivo)	Kg	R\$ 9,07
Porco (Carcaça)	Kg	R\$ 13,39
Fonte: Notícias Agrícolas/Agrolink/CEPEA-ESALQ-USP - 22/09/2025		
Boi Gordo	@	R\$ 308,00
Bezerro de corte	Kg (vivo)	R\$ 12,03
Boi Magro	12 @	R\$ 4.188,53
Vaca Gorda	@ preço médio	R\$ 277,00
Fonte: CEPEA-ESALQ-USP/Scot Consultoria/valores de mercado - 23/09/2025		
Bezerra p/leite - 1000 Lt C	Cb	R\$ 2.680,00
Novilha p/leite - 2000 Lt C	Cb	R\$ 5.360,00
Vaca p/leite - 3000 Lt C	Cb	R\$ 8.040,00
Valores calculados de acordo com o preço do Leite		
Leite	Lt	R\$ 2,68
Fonte: SERRAMAR - 23/09/2025		

Agenda de tributos

SETEMBRO

Até 15/09 - Pagar mensalidade de sócio;
 Até 15/09- Pagar o INSS dos autônomos;
 Até 19/09 - Pagar o FGTS ref. Agosto 2025;
 Até 19/09 - Pagar o INSS e FGTS dos domésticos;
 Até 19/09 - Pagar o INSS dos empregados;
 OBS: Deixar cheques de INSS e FGTS em nossos escritórios até 15/09/2025

OUTUBRO

Até 15/10 - Pagar mensalidade de sócio;
 Até 15/10- Pagar o INSS dos autônomos;
 Até 20/10 - Pagar o FGTS ref. Setembro 2025;
 Até 20/10 - Pagar o INSS e FGTS dos domésticos;
 Até 20/10 - Pagar o INSS dos empregados;
 OBS: Deixar cheques de INSS e FGTS em nossos escritórios até 15/10/2025

Fique por dentro das nossas novidades



@assopecguara



@assopecguaratinguetá



EXPEDIENTE

Informativo: Associação Agropecuária de Guaratinguetá e Região e Sindicato Rural de Guaratinguetá - Distr. Grátis e Dirigida / Ed. mensal

Presidentes: Luiz Renato de Campos Ferraz e Rubem Motta Filho / Jornalista Responsável: Hyanne Patricia - MTB: 83.200 / Projeto gráfico e diagramação: Adax / Apoio de Marketing: Cristina Gabriel

ESCRITÓRIOS REGIONAIS - Sede: Praça Santo Antônio, 176 - Centro, Guaratinguetá - SP, 12500-350
 Tel./Fax:(12) 3132-4400/ Cunha: Av.: Daher Pedro, 916, Facão / CEP: 12.530-000 / cunha@assopec.com.br -
 Tel./Fax: (12) 3111-1463/ Lagoinha: R. Benedito Alvez da Rocha, 196 - Centro - CEP: 12130-000
 Tel./Fax:(12) 3647-1209 / lagoinha@assopec.com.br

